



DATUAK BABESTEKO EUSKAL AGINTARITZAN ERREKLAMAZIOA AURKEZTEKO EREDUA MODELO DE RECLAMACIÓN ANTE LA AUTORIDAD VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS

➤ ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

Izen-abizenak Nombre y apellidos			
NAN edo dokumentu baliakidea DNI o documento equivalente	(1)		
Jakinarazpenetarako helbidea Dirección para notificaciones			
Telefonoa Teléfono	(2)	Helbide elektronikoa Dirección electrónica	(2)

➤ ORDEZKARIAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE

Izen-abizenak Nombre y apellidos			
NAN edo dokumentu baliakidea DNI o documento equivalente	(1)		
Ordezkaritza egiaztatzeko dokumentua Documento acreditativo de la representación	(1)		
Jakinarazpenetarako helbidea Dirección para notificaciones			
Telefonoa Teléfono	(2)	Helbide elektronikoa Dirección electrónica	(2)

➤ ERREKLAMATUTAKO ARDURADUNAREN DATUAK/ DATOS DEL RESPONSABLE RECLAMADO

(Erakundea, administrazio organoa, entitatea) / (Institución, órgano administrativo, entidad)

Arduradunaren identifikazioa Identificación del responsable			
Helbidea Dirección			



Honako gertatu dela jakinarazi nahi diot Datuk Babesteko Euskal Agintaritzari:

Pongo en conocimiento de la Autoridad Vasca de Protección de Datos los siguientes hechos:

Beraz, eskatzen diot Datuk Babesteko Euskal Agintaritzari:

Por lo tanto, solicito a la Autoridad Vasca de Protección de Datos:



Honekin batera doa erreklamazioaren oinarri den dokumentazioa, eta, hala badagokio, erreklamaturako arduradunari egindako eskaera eta jasotako erantzuna.

Adjunto la siguiente documentación que sustenta la reclamación y, en su caso, la petición realizada al responsable reclamado y la respuesta recibida.

ADIERAZTEN DUT erreklamazioan adierazitako datuak egiazkoak direla eta ez dela informaziorik isildu edo faltsutu, eta guztiz benetakoak direla; eta erreklamazioak dakartzan betebeharrak eta erantzukizunak onartzen ditudala. Era berean, adierazten dut irakurri dudala ondoko informazio klausula.

DECLARO que los datos consignados en esta reclamación son ciertos y que no se ha omitido ni falseado información siendo fiel expresión de la verdad, asumiendo las obligaciones y responsabilidades que se derivan de la misma. Asimismo, que he leído la cláusula informativa que se expone a continuación.

(Tokia eta data / Lugar y Fecha)

Eskatzailearen sinadura / Firma del solicitante

**DATUAK BABESTEKO EUSKAL AGINTARITZAREN LEHENDAKARIA
PRESIDENTE DE LA AUTORIDAD VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS**

Tomas Zumarraga Dohatsuaren Kalea 71, 3. Solairua
c/ Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3ª Planta
01008 Vitoria-Gasteiz
Tel: 945 061 230
avpd@avpd.eus · www.avpd.eus



Datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa	
Información sobre el tratamiento de datos personales	
Tratamenduaren arduraduna	Responsable del tratamiento
Datuak Babesteko Euskal Agintaritzaz Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea, 71-3 01008 Vitoria-Gasteiz Tel.: 945016230 avpd@avpd.eus ; www.avpd.eus	Autoridad Vasca de Protección de Datos c/ Beato Tomás de Zumárraga 71-3 01008 Vitoria-Gasteiz Tel. 945016230 avpd@avpd.eus ; www.avpd.eus
Datuak babesteko ordezkaria	Persona delegada de protección de datos
dpd-dbo@avpd.eus Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea, 71-3 01008 Vitoria-Gasteiz Tel.: 945016251	dpd-dbo@avpd.eus c/ Beato Tomás de Zumárraga 71-3 01008 Vitoria-Gasteiz Tel. 945016251
Tratamenduaren helburuak	Finalidades del tratamiento
Datuak Babesteko Euskal Bulegoan aurkeztutako erreklamazioei erantzutea eta horiek kudeatzea	Atender y gestionar las reclamaciones presentadas ante la Autoridad Vasca de Protección de Datos
Oinarri juridikoa	Base jurídica
Ahal publikoak egikaritzea: tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko (6.1.e) DBEO). 16/2023 Legea, abenduaren 21ekoa, Datuak Babesteko Euskal Agintaritzarena	Ejercicio de Potestades Públicas: tratamiento necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento (art. 6.1.e) RGPD). Ley 16/2023, de 21 de diciembre, de la Autoridad Vasca de Protección de Datos
Hartzaileak	Destinatarios
Datu pertsonalen babesa kontrolatzeko beste agintaritzaz batzuk, prozeduran interesa duten pertsonak, Arartekoa, epaileak eta auzitegiak. Datuak ez dira Europar Batasunetik kanpo transferituko.	Otras autoridades de control de protección de datos personales, las personas interesadas en el procedimiento, el Ararteko, los jueces y tribunales. Los datos no se transferirán fuera de la Unión Europea.
Datuen kontserbazio epea	Plazo de conservación de los datos
Datuak gorde egingo dira, bildu zireneko helburua betetzeko eta datu tratamenduaren ondorioz izan litezkeen erantzukizunak zehazteko behar adina denbora, ez gehiago.	Los datos serán conservados durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad del tratamiento y para determinar las posibles responsabilidades que pudieran derivarse.
Pertsonen eskubideak	Derechos de las personas
Eskubidea dute norberaren datu pertsonalak atzitzeko, datuak zuzentzeko edo ezabatzeko eskatzeko, tratamenduari aurka egiteko, tratamenduaren arduradunari datuak mugatzeko eskatzeko, eta erreklamazio bat aurkezteko kontrol-agintaritzaren aurrean (DBEA).	Tienen derecho a acceder a sus datos, solicitar su rectificación o supresión, oponerse al tratamiento, solicitar su limitación ante el responsable del tratamiento y a presentar una reclamación ante la autoridad de control (AVPD).